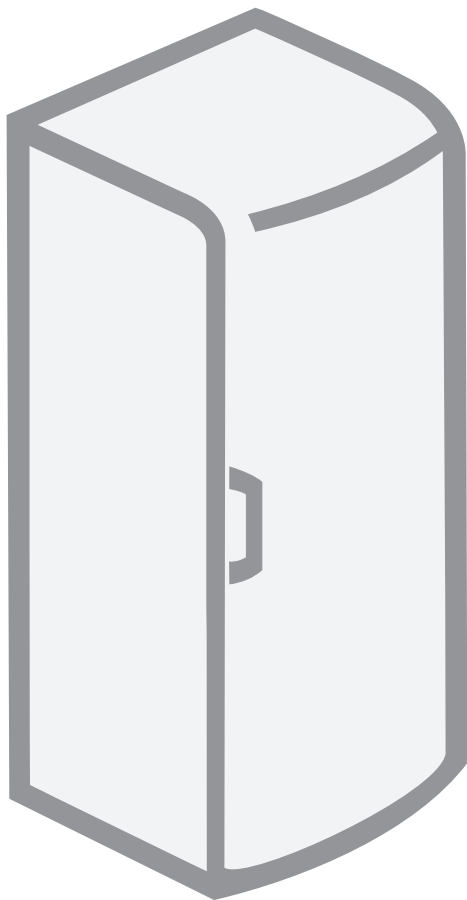


PL Instrukcja obsługi



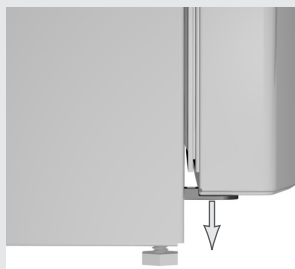
Zamrażarka

Dziękujemy za zaufanie, jakim obdarzyli nas Państwo, kupując nasze urządzenie.
Życzy wiele satysfakcji podczas jego użytkowania.

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym.

Zamrażarka przeznaczona jest do użytkowania w gospodarstwie domowym do zamrażania świeżej żywności i długotrwałego przechowywania zamrożonej żywności (do roku, w zależności od rodzaju żywności).

Ważne ostrzeżenia.....	3
Wskazówki dotyczące oszczędnego zużycia energii elektrycznej w przypadku chłodziarko-zamrażarek.....	5
Opis urządzenia.....	6
Montaż i podłączenie.....	8
Zmiana kierunku otwierania drzwi.....	10
Sterowanie urządzenia.....	13
Zamrażanie i przechowywanie zamrożonej żywności.....	17
Rozmrażanie urządzenia.....	20
Czyszczenie urządzenia.....	21
Usuwanie zakłóceń.....	22
Informacje dotyczące hałasu powodowanego przez urządzenie.....	23



- Dzieci w wieku ośmiu lat oraz starsze, a także osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, ruchowych lub psychicznych czy też osoby, którym brakuje doświadczenia lub wiedzy, mogą użytkować niniejsze urządzenie pod odpowiednią opieką lub też jeżeli wcześniej zostały odpowiednio pouczone o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia oraz rozumieją zagrożenia, które mogą wynikać na skutek nieprawidłowego użytkowania tego urządzenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci mogą czyścić urządzenie lub wykonywać prace związane z jego konserwacją jedynie pozostając pod odpowiednim nadzorem.
- Przed podłączeniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, opisującej urządzenie oraz jego prawidłowe i bezpieczne użytkowanie. Instrukcja dostosowana jest do różnych typów/ modeli urządzeń, dlatego może opisywać również ustawienia i akcesoria, których zakupione urządzenie nie posiada. Instrukcja zawiera również opis zamrażarki z systemem NO FROST, dla której charakterystyczne są wbudowany wentylator i automatyczne rozmrażanie.
- Usunąć należy opakowanie, zabezpieczające urządzenie bądź poszczególne jego części w czasie transportu.
- Na rogach drzwi umieszczone są kołki dystansowe, które należy usunąć, a na ich miejsca wstawić załączone zaślepki (tylko w niektórych modelach).
- Przed podłączeniem do sieci elektrycznej urządzenie powinno stać pionowo w jednym miejscu przez około 2 godziny. W ten sposób zmniejsza się możliwość nieprawidłowego działania z powodu wpływu transportu na system chłodzenia.
- Podłączenie do sieci elektrycznej i uziemienie urządzenia powinny być wykonane według obowiązujących norm i przepisów.
- Urządzenia nie należy używać na zewnątrz i nie powinno ono stać na deszczu.
- Urządzenie należy obowiązkowo odłączyć z sieci elektrycznej (wyciągnąć kabel przyłączeniowy z gniazdka) przed czyszczeniem oraz wymianą żarówki.
- Jeżeli kabel przyłączeniowy jest uszkodzony, powinien go wymienić pracownik serwisu lub specjalnie wyszkolona osoba.
- Jeżeli urządzenia nie zamierza się używać przez dłuższy okres czasu, należy je wyłączyć za pomocą przycisku oraz przerwać dopływ energii elektrycznej do urządzenia. Urządzenie należy wypróżnić, rozmrozić, wyczyścić i zostawić przymknięte drzwi.
- W trosce o środowisko wyeksploatowane urządzenie należy oddać upoważnionym odbiorcom wysłużonych urządzeń gospodarstwa domowego.

- Do pakowania wykorzystywane są jedynie przyjazne dla środowiska materiały, które mogą być bez szkody dla środowiska utylizowane, składowane lub niszczone.
- Dziecko nie powinno bawić się urządzeniem.
- Nalepka z podstawowymi danymi o urządzeniu znajduje się wewnątrz urządzenia. O ile przyklejona nalepka nie jest w odpowiednim języku, należy ją wymienić na załączoną.
- **Ostrzeżenie!** Szczeliny wentylacyjne na urządzeniu bądź elemencie do zabudowy powinny być zawsze czyste i drożne.
- **Ostrzeżenie!** Rozmrażając, nie należy stosować mechanicznych akcesoriów lub innych metod, za wyjątkiem zalecanych przez producenta.
- **Ostrzeżenie!** Podczas montażu, czyszczenia i usuwania urządzenia należy uważać, aby nie uszkodzić izolacji bądź elementów systemu chłodzenia. Dzięki temu zapobiega się również zanieczyszczeniu środowiska.
- **Ostrzeżenie!** Nie należy stosować urządzeń elektrycznych wewnątrz urządzenia, za wyjątkiem zalecanych przez producenta chłodziarko-zamrażarki.



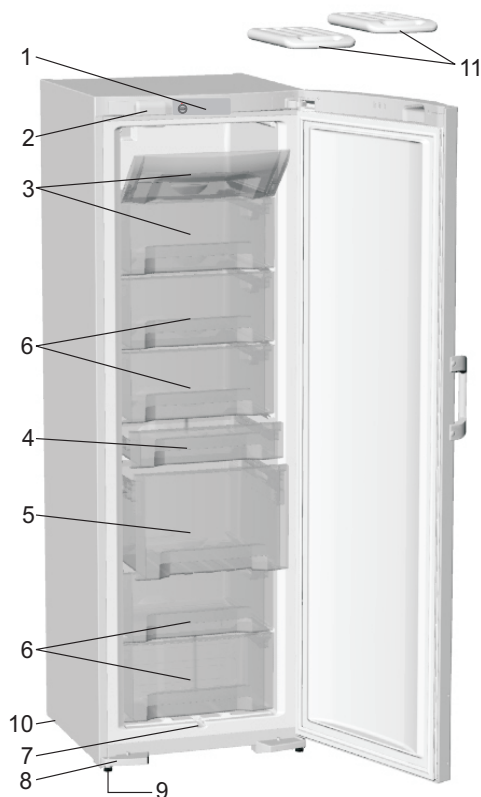
Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu nie można traktować jako zwykłego odpadu komunalnego. Produkt należy wywieźć na odpowiednie miejsce zbierania w celu odzysku sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Usuwając produkt w prawidłowy sposób, pomaga się zapobiegać ewentualnym negatywnym skutkom oraz wpływom na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłyby się pojawić w przypadku nieprawidłowego usuwania produktu. W celu uzyskania dokładniejszych informacji o usuwaniu i odzysku produktu, należy zwrócić się do organu administracji lokalnej, zajmującego się usuwaniem odpadów, przedsiębiorstwa komunalnego lub sklepu, w którym produkt ten został zakupiony.

Wskazówki dotyczące oszczędnego zużycia energii elektrycznej w przypadku chłodziarko-zamrażarek

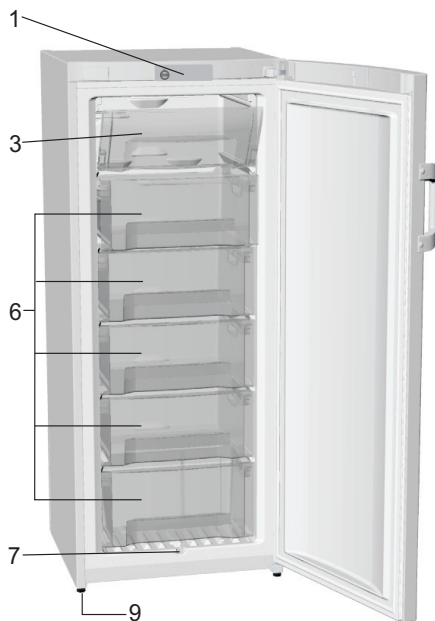
- Urządzenie należy zamontować zgodnie z opisem, zamieszczonym w instrukcji obsługi.
- Nie należy otwierać drzwi urządzenia częściej, niż to jest konieczne.
- Od czasu do czasu należy sprawdzić, czy możliwy jest swobodny przepływ powietrza za urządzeniem.
- Skraplacz na tylnej ścianie powinien być zawsze czysty (patrz: rozdział Czyszczenie urządzenia).
- Uszkodzoną lub nieszczelną uszczelkę należy jak najszybciej wymienić.
- Produkty żywnościowe należy przechowywać w zamkniętych pojemnikach lub odpowiednio opakowane.
- Przed wstawieniem do urządzenia, produkty żywnościowe należy ochłodzić do temperatury pokojowej.
- Zamrożone produkty należy rozmrażać w chłodziarce.
- Z zamrażarki należy usunąć szuflady i drzwiczki, jak to opisano w instrukcji, aby móc wykorzystać całą powierzchnię.
- Umieścić zimne akumulatory (dotyczy tylko niektórych modeli) bezpośrednio na mrożonkach z przodu w górnej części komory zamrażarki.
- Klasyczną zamrażarkę należy rozmrozić, gdy na powierzchniach mrożących zgromadzi się warstwa około 3-5 mm szronu bądź lodu.
- Rozmieszczenie półek wewnątrz powinno być jak najbardziej równomierne, natomiast produkty żywnościowe należy kłaść w taki sposób, aby zapewnić swobodne krążenie powietrza (poleca się zastosować przedstawione w instrukcji obsługi rozmieszczenie produktów żywnościowych).
- W przypadku urządzeń z wentylatorem, należy uważać, aby nie zasłonić szczeliny wentylatora.

Opis urządzenia

KLASYCZNA ZAMRAŻARKA



- 1 Panel sterujący
- 2 Lampka oświetlająca wnętrze *
- 3 Przestrzeń do zamrażania
- 4 Przestrzeń do szybkiego zamrażania mniejszych paczek żywności*
- 5 Większa przestrzeń do przechowywania - szuflada SpaceBox*
- 6 Przestrzeń do przechowywania
- 7 Rynienka odpływowa wody z rozmrażania
- 8 Nośnik nóżki*
- 9 Nóżka
- 10 Kółko *
- 11 Wkłady chłodzące*

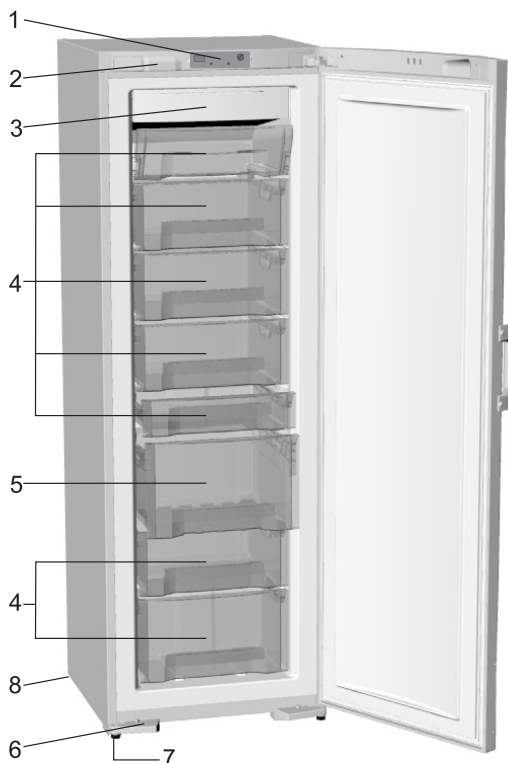


- 6 Przestrzeń do przechowywania
- 7 Rynienka odpływowa wody z rozmrażania
- 8 Nośnik nóżki*
- 9 Nóżka
- 10 Kółko *
- 11 Wkłady chłodzące*

- Wewnętrzne wyposażenie urządzenia może się różnić w zależności od modelu.
- Szuflady są zabezpieczone przed przypadkowym wysunięciem. Można je wyjąć w następujący sposób: otwartą szufladę unieść w jej środkowej części i wysunąć. Niektóre szuflady umieszczone są na prowadnicach teleskopowych, co ułatwia ich wysunięcie. Szufladę umieszczoną na prowadnicach teleskopowych można wyjąć w następujący sposób: unieść ją w tylnej części i pod kątem 45° wysunąć. Wkładając szufladę należy poprzednio wymienione czynności wykonać w odwrotnym porządku.

* Posiadają tylko niektóre modele.

ZAMRAŻARKA NO FROST



- 1 Panel sterujący
- 2 Lampka oświetlająca wnętrze *
- 3 Moduł sterowania NO FROST (sprężarka, wentylator...)*
- 4 Pomieszczenie do zamrażania i przechowywania
- 5 Większe pomieszczenie - szuflada SpaceBox*
- 6 Nośnik nóżki*
- 7 Nóżki
- 8 Kółeczka*

- Wewnętrzne wyposażenie urządzenia może się różnić w zależności od modelu.
 - Szuflady są zabezpieczone przed przypadkowym wysunięciem. Można je wyjąć w następujący sposób: otwartą szufladę unieść w jej środkowej części i wysunąć. Niektóre szuflady umieszczone są na prowadnicach teleskopowych, co ułatwia ich wysunięcie. Szufladę umieszczoną na prowadnicach teleskopowych można wyjąć w następujący sposób: unieść ją w tylnej części i pod kątem 45° wysunąć. Wkładając szufladę należy poprzednio wymienione czynności wykonać w odwrotnym porządku.
 - Wentylator (ukryty w zamrażarce) zapewnia równomierne rozłożenie temperatury. Nie działa, gdy otwarte są drzwi urządzenia i podczas przerwy w działaniu sprężarki.
- * Posiadają tylko niektóre modele.

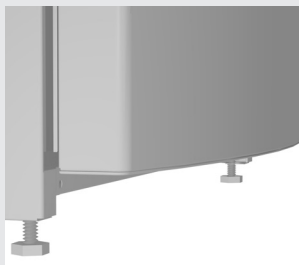
Montaż i podłączenie

Wybór miejsca

- Urządzenie należy postawić w suchym i dobrze wietrzonym pomieszczeniu. Prawdłowo działa w temperaturach otoczenia, podanych w tabeli. Klasa jest podana na nalepczce z podstawowymi danymi o urządzeniu.

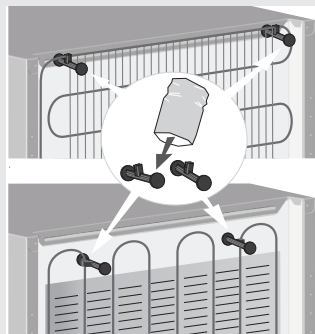
Klasa	Temperatura
SN (subnormalna)	od +10°C do +32°C
N (normalna)	od +16°C do +32°C
ST (subtropikalna)	od +16°C do +38°C
T (tropikalna)	od +16°C do +43°C

Montaż urządzenia

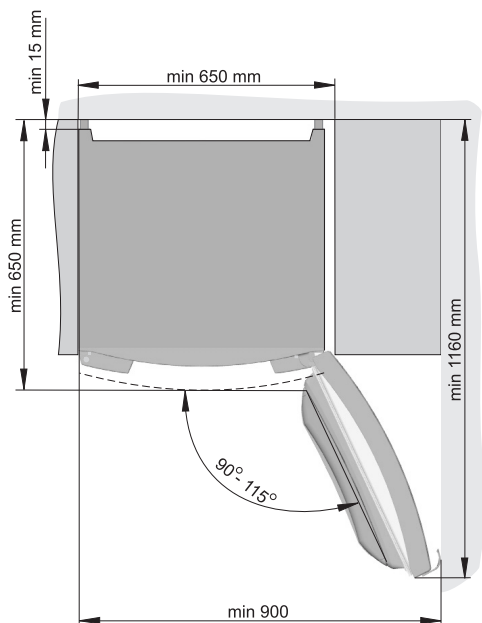


Przy ustawianiu urządzenia powinny współpracować przynajmniej dwie osoby, zapobiegając w ten sposób uszkodzeniom ciała lub urządzenia.

- Urządzenie powinno stać równo i stabilnie na wystarczająco twardym podłożu. W przedniej części urządzenia znajdują się dwie regulowane nóżki, za pomocą których należy wypoziomować urządzenie. W tylnej części urządzenia znajdują się kółka, umożliwiające łatwiejsze ustawienie urządzenia (tylko w niektórych modelach).
- Element nad urządzeniem powinien znajdować się w odległości co najmniej 5 cm, co gwarantuje zadowalające chłodzenie kondensatora.
- Urządzenia nie należy wystawiać na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani ustawić go w pobliżu źródeł ciepła. O ile nie można tego uniknąć, należy wbudować płytę izolacyjną.
- Do aparatu załączono bezpieczniki odległościowe, które należy umieścić na górnej krawędzi kondensatora. Służą one do zabezpieczenia by aparat nie był postawiony zbyt blisko ściany (posiadają tylko niektóre modele). Bezpieczniki odległościowe są uniwersalne. Wykonane są one w ten sposób, że można je stosować bez względu na to jaka jest odległość kondensatora od aparatu. Jedynie przed umieszczeniem na aparacie należy je odpowiednio odwrócić.



- W przedniej części, w podstawie urządzenia, znajdują się uchwyty do łatwiejszego przesuwania (posiadają tylko niektóre modele). Urządzenie może stać wolno lub też można je ustawić przy elemencie meblowym albo ścianie. Brać należy pod uwagę przestrzeń konieczną do otwierania drzwi podczas wysuwania szuflad i półek (patrz: rysunek ustawienia).



Ostrzeżenie: W przypadku ustawienia urządzeń w taki sposób, że przylegają one do siebie (side by side), należy dokupić i zamocować specjalny zestaw, zapobiegający powstawaniu kondensatu!

Kod potrzebny do zamówienia kompletu: 151046

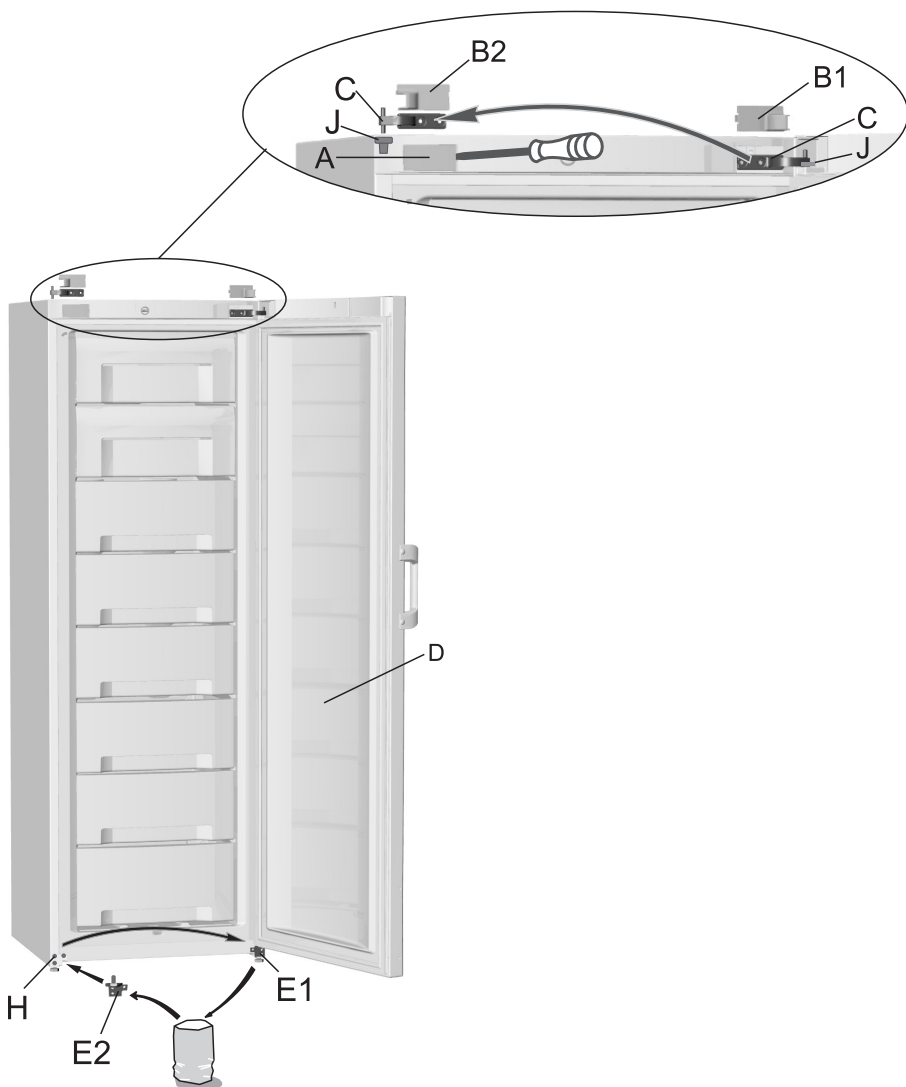
Podłączenie urządzenia

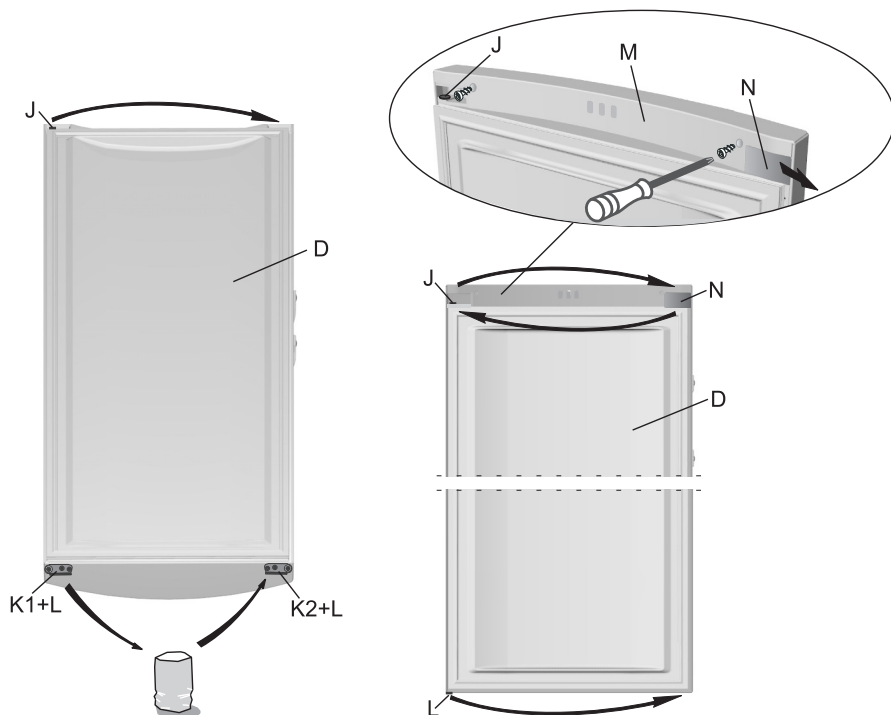
- Urządzenie należy podłączyć do sieci elektrycznej za pomocą kabla przyłączeniowego. Gniazdo sieciowe powinno posiadać styk uziemiający (gniazdo z uziemieniem). Zalecane napięcie znamionowe i częstotliwość są podane na nalepce z podstawowymi danymi o urządzeniu.
- Podłączenie urządzenia do sieci elektrycznej i uziemienia powinno być przeprowadzone zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami. Urządzenie wytrzymuje krótkotrwałe wahania napięcia znamionowego, jednak najwyżej od -6 % do +6 %.

Zmiana kierunku otwierania drzwi

Potrzebne narzędzia: klucz nasadkowy nr 8, śrubokręt torx 25, śrubokręt płaski

1. Za pomocą śrubokrętu płaskiego należy usunąć nakładki (A) i (B1).
2. W kolejności od góry do dołu należy odkręcić - zdjąć zawias (C), drzwi (D) i zawias (E1). Należy uważać, aby nie uszkodzić drzwi.
3. Zaślepki (H) należy przestawić na przeciwną stronę.





4. **WYKONANIE I: Drzwi (D):** na przeciwległą stronę należy przestawić łożysko (J). Usunąć ogranicznik otwierania drzwi (K1) z łożyskiem (L), a z przeciwległej strony zamocować symetryczny (K2), który wraz z łożyskiem (L) załączony jest w woreczku.

WYKONANIE II: Drzwi (D): odkręcić pokrywę drzwi (M) i zdjąć ją wraz z zaślepką (N).

Łożysko (J) należy przestawić na przeciwległą stronę drzwi. Zaślepkę (N) należy obrócić o 180° i przestawić na przeciwległą stronę pokrywy (M), a pokrywę ponownie przykręcić.

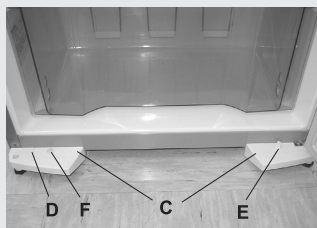
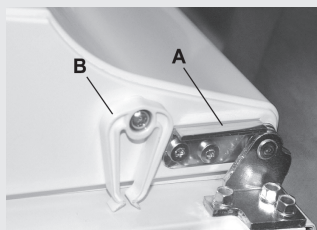
Usunąć ogranicznik otwierania drzwi (K1) z łożyskiem (L), a z przeciwległej strony zamocować symetryczny (K2), który wraz z łożyskiem (L) załączony jest w woreczku.

5. W kolejności od dołu do góry należy: umieścić dolny zawias (E2), który załączony jest w woreczku, wstawić drzwi (D) i zamocować zawias (C). Nie należy zapomnieć, aby umieścić podkładki tak, jak były umieszczone przed demontażem.
6. Umieścić należy nakładki (A) i (B2) (nakładkę B2 z woreczka).
7. **Wymiana uchwytu:** usunąć należy nakładki, odkręcić śruby i uchwyt zamocować po przeciwległej stronie. Nakładki należy umieścić po przeciwległej stronie. W miejscu, gdzie wcześniej przykręcony był uchwyt, należy wstawić zaślepki, załączone w woreczku.

Elementy B1,E1 i K1 należy zachować na wypadek ewentualnej ponownej zamiany kierunku otwierania drzwi.

* Ograniczniki K1, K2 posiadają tylko niektóre modele urządzeń.

Wykonanie III



Potrzebne narzędzia: klucz nasadkowy nr 8, śrubokręt

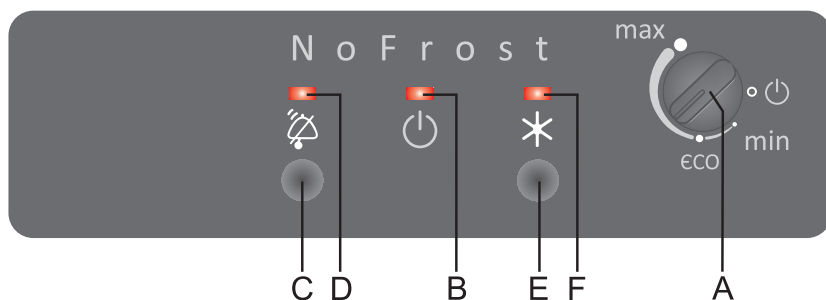
Podczas odkręcania i przykręcania zawiasów należy przytrzymać drzwi żeby nie spadły, gdyż upadek mógłby spowodować ich uszkodzenie.

1. Zdjąć pokrywę górnego zawiasu (pokrywą zachować do ewentualnej ponownej zmiany kierunku otwierania drzwi). Zdjąć również pokrywę, znajdującą się po przeciwległej stronie pokrywy górnego zawiasu (w czasie montażu po przeciwległej stronie będzie wstawiony zawias załączony do wyposażenia) i zdjąć pokrywę z przeciwległej strony górnej części drzwi.
2. Odkręcić śruby górnego zawiasu, zdjąć drzwi z zawiasu dolnego.
3. Na spodniej stronie drzwi odkręcić śrubę mocującą ogranicznik otwarcia drzwi (A) i go zdjąć. Ogranicznik należy zachować do ewentualnej ponownej zmiany kierunku otwierania drzwi, a po przeciwnej stronie proszę przymocować ogranicznik z łożyskiem, załączony do wyposażenia.
4. Odkręcić układ wymuszonego zamykania drzwi (B) i przykręcić go po przeciwnej stronie drzwi (posiadają tylko niektóre modele).
5. Odchylić urządzenie do tyłu (max 35°) tak by obudowa oparła się o ścianę. Odkręcić śruby mocujące prawy i lewy nośnik nóżki (C), z nośnika nóżki zdjąć osłonę (D) i przełożyć ją na przeciwną stronę. Zdjąć zaślepkę (F) (dla modeli z systemem wymuszonego zamykania drzwi) i zatrzask (E) i zamienić je miejscami położenia (dla modeli z systemem wymuszonego zamykania drzwi). Odkręcić trzy śruby mocujące dolny zawias (zawias zachować do ewentualnej ponownej zmiany kierunku otwierania drzwi), a po przeciwległej stronie drzwi przykręcić dolny zawias dołączony do wyposażenia.
6. Pozostałe czynności montażowe należy wykonać w odwrotnej kolejności jak przy demontażu.

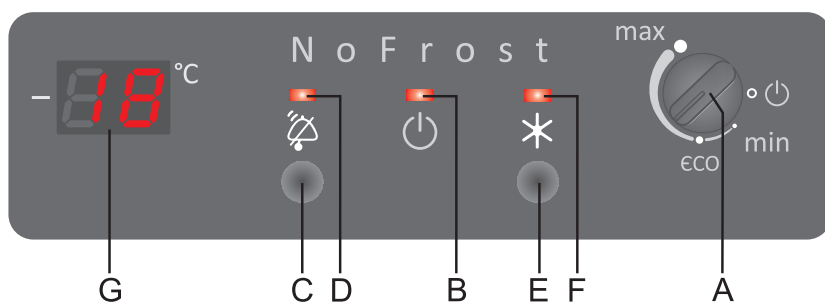
W urządzeniach z uchwytem umieszczonym wzdłuż całej wysokości urządzenia, zmiana kierunku otwierania drzwi nie jest możliwa.

Sterowanie urządzenia

PANEL STREUJĄCY I



PANEL STREUJĄCY II



A Pokrętło ustawienia temperatury i włączenia/ wyłączenia urządzenia

B Lampka: świeci, dopóki działa urządzenie

C Przycisk wyłączenia alarmu dźwiękowego zamrażarki

D Lampka: pulsuje w przypadku alarmu dźwiękowego zamrażarki

E Przycisk intensywnego zamrażania

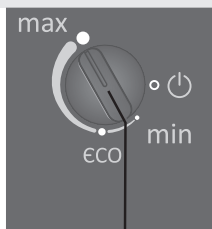
F Lampka: świeci, dopóki działa ustawienie intensywnego zamrażania

G Cyfrowy wyświetlacz temperatury zamrażarki ukazuje faktyczną temperaturę w urządzeniu w przedziale od -16 °C do -24 °C *

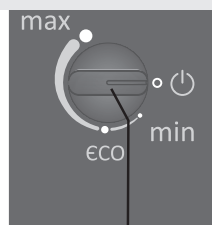
* posiadają tylko niektóre modele

Napis **No Frost** - posiadają tylko niektóre modele.

Włączenie/ wyłączenie urządzenia

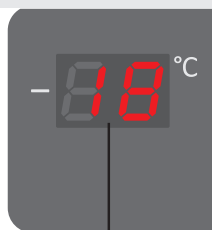


A




A

Wybór temperatury w urządzeniu

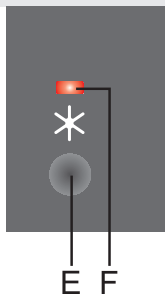


G

Urządzenie należy włączyć, obracając pokrętkę **A** w kierunku pozycji **Max**. Lampka **B** się zaświeci. Urządzenie jest wyłączone, gdy pozycja wcięcia na pokrętło znajduje się przy symbolu  (urządzenie wciąż znajduje się pod napięciem elektrycznym).

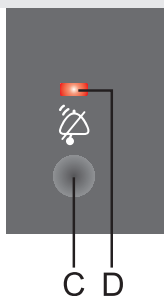
- Żądaną temperaturę należy ustawić za pomocą pokrętła **A**. Temperaturę należy ustawić w przedziale od ustawienia **Min.** do **Max.**
- Zaleca się ustawienie pokrętła termostatu w pozycji **Eco** (bądź $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$, w przypadku urządzeń z wyświetlaczem cyfrowym).
- W przypadku urządzeń z wyświetlaczem cyfrowym, podczas ustawiania wartości temperatury pulsuje, wskazując ustawioną temperaturę. Gdy pulsowanie ustanie, ustawianie jest zakończone i automatycznie zostanie zapisane w pamięci. Podczas pierwszego włączenia na wyświetlaczu cyfrowym **G** ukaże się wartość temperatury $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$, która pulsuje. Wartość ta jest ukazana, dopóki temperatura w zamrażarce nie spadnie poniżej tej wartości. Następnie pulsowanie ustanie i wyświetlacz cyfrowy wskazywać będzie faktyczną temperaturę w zamrażarce.

Intensywne zamrażanie



- Z ustawienia należy korzystać, po raz pierwszy włączając urządzenie, przed czyszczeniem oraz wstawiając większe ilości żywności (patrz: »Procedura zamrażania«).
- Przycisnąć należy przycisk **E** – zaświeci się lampka **F**. Po około dwóch dniach ustawienie się automatycznie wyłączy.

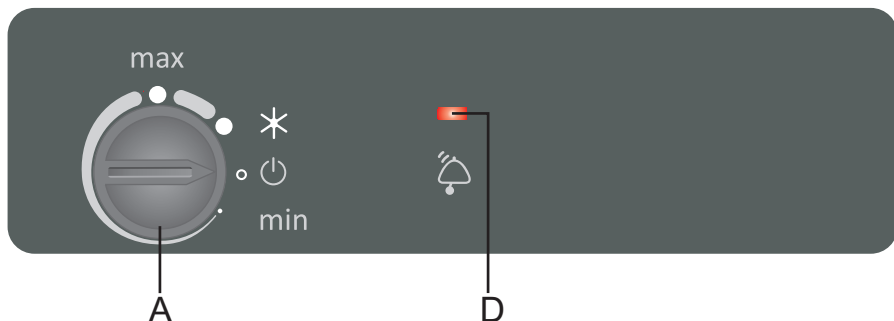
Alarm zbyt wysokiej temperatury w zamrażarce



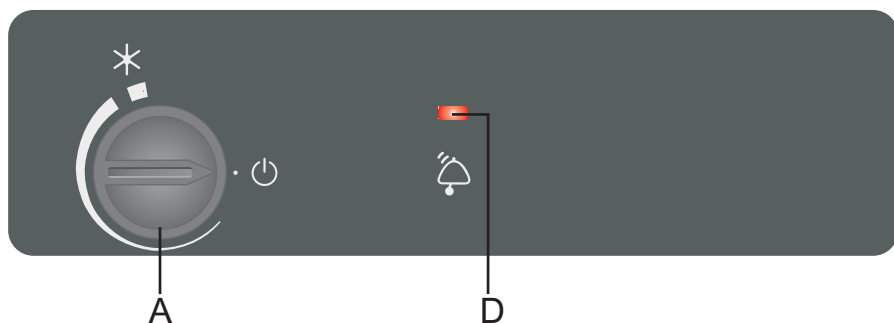
W przypadku zbyt podwyższonej temperatury, pulsuje lampka **D** i włącza się przerywany alarm dźwiękowy. Alarm dźwiękowy wyłączy się samoczynnie, gdy temperatura w zamrażarce obniży się na tyle, by nie stanowiło to niebezpieczeństwa zepsucia się żywności.

- Przy pierwszym włączeniu, urządzenie ma ustawione 24-godzinne opóźnienie alarmu dźwiękowego temperatury, ponieważ zamrażarka jeszcze nie osiąga odpowiedniej temperatury. W ten sposób zapobiega się niepotrzebnemu włączaniu się alarmu.
- Alarm dźwiękowy należy wyłączyć za pomocą przycisku **C**.
- Alarm dźwiękowy będzie się włączał co 24 godziny, jeżeli temperatura w zamrażarce nie będzie wystarczająco niska i będzie to przedstawiało niebezpieczeństwo zepsucia się żywności.

PANEL STERUJĄCY III

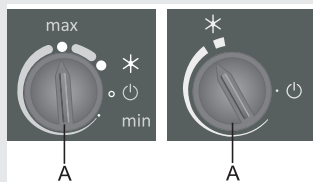


PANEL STERUJĄCY IV



- A** Pokrętko ustawienia temperatury, włączenia, wyłączenia i intensywne zamrażanie
D Lampka świeci/ pulsuje: sygnalizuje zbyt wysoką temperaturę

Włączenie urządzenia



Pokrętko termostatu **A** należy obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w stronę **pogrubionej części oznaczenia wokół pokrętkła**.

Panel sterujący III:

Przy pierwszym włączeniu świeci lampka **D**, która zgaśnie sama, gdy zamrażarka na tyle się ochłodzi, aby nie było niebezpieczeństwa zepsucia się żywności.


Panel sterujący IV:

Po pierwszym włączeniu urządzenie ma 24-godzinne opóźnienie włączenia alarmu temperatury, ponieważ w tym czasie urządzenie nie osiągnie wystarczającej temperatury. Zapobiega to niepotrzebnemu włączaniu się alarmu.

Wyłączenie urządzenia

Wybór temperatury w urządzeniu



Pokrętło **A** należy obrócić w przeciwną stronę tak, aby pozycja trójkąta znalazła się przy symbolu  (urządzenie wciąż znajduje się pod napięciem elektrycznym).

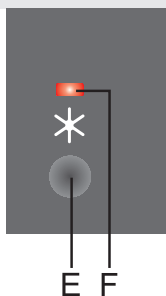
- Zalecane ustawienie pokrętła termostatu **A** jest na środku pomiędzy cieńszą i pogrubioną częścią oznaczenia wokół pokrętła.
- Zmiana temperatury otoczenia wpływa na temperaturę wewnątrz urządzenia. Odpowiednio do tego należy dostosować ustawienie pokrętła termostatu.


Pozycja w kierunku **pogrubionej części oznaczenia wokół pokrętła** oznacza niższą temperaturę w urządzeniu (chłodniej), natomiast pozycja w kierunku **cieńszej części oznaczenia wokół pokrętła** oznacza wyższą temperaturę (cieplej).


- Lampka **D** świeci/ pulsuje, gdy zamrażarka ma wewnątrz zbyt wysoką temperaturę i sama zgaśnie wówczas, gdy zamrażarka na tyle się ochłodzi, aby nie było niebezpieczeństwa zepsucia się żywności (patrz: rozdział Usuwanie zakłóceń).

Zamrażanie i przechowywanie zamrożonej żywności

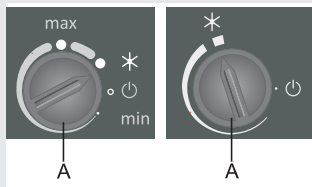
Procedura zamrażania



 **Największa ilość świeżej żywności, która może zostać naraz włożona do urządzenia, podana jest na nalepce z podstawowymi danymi o urządzeniu. Jeżeli ilość ta jest większa, jakość zamrażania jest gorsza, słabsza staje się również jakość już zamrożonych produktów.**

- Na 24 godziny przed zamrażaniem świeżej żywności należy włączyć intensywne zamrażanie:
 - **panel sterujący I i II**: przycisnąć należy przycisk **E** (świeci się lampka **F**),
 - **panel sterujący III i IV**: pokrętło **A** należy przestawić na pozycję  (intensywne zamrażanie).

Po upływie tego czasu świeżą żywność należy umieścić w szufladzie do zamrażania. Świeża żywność nie powinna dotykać paczek z już zamrożoną żywnością!



- Do zamrażania mniejszych ilości (1-2 kg), ustawienie intensywnego zamrażania nie jest konieczne.
- Po 24 godzinach żywność można przełożyć do pozostałych szuflad w zamrażarce i, jeśli zajdzie taka potrzeba, procedurę zamrażania można powtórzyć.
- Po zakończeniu procedury zamrażania, pokrętło A należy przestawić na żądaną pozycję (**panel sterujący III i IV**).
- O ile ustawienie nie zostanie wyłączone ręcznie, po około dwóch dniach samoczynnie się ono wyłączy. Temperatura zamrażarki powróci do ostatnio nastawionej wartości (pozycja pokrętła pozostanie na *).
- W przypadku zamrażarki NO FROST można zamrażać we wszystkich szufladach, jednak nie więcej niż 7 kg w poszczególnej szufladzie bądź 4 kg w dolnej szufladzie.
- Chcąc wykorzystać całkowitą przestrzeń użytkową zamrażarki, należy usunąć szuflady i paczki układać bezpośrednio na półkach.

Ważne ostrzeżenia dotyczące zamrażania świeżej żywności

- ⚠ **W zamrażarce należy zamrażać jedynie odpowiednią do tego żywność. Żywność zawsze powinna być świeża i wysokiej jakości.**
- ⚠ **Wybrać należy rodzaj opakowania, który najbardziej odpowiada rodzajowi żywności i ją prawidłowo zapakować.**
- ⚠ **Opakowanie nie powinno przepuszczać wilgoci i powietrza tak, aby żywność nie wysuszyła się i nie straciła witamin.**
- ⚠ **Na opakowaniu żywności należy zapisać informacje o rodzaju, ilości i dacie zamrażania.**
- ⚠ **Ważne jest, aby żywność jak najszybciej zamrozić, dlatego paczki nie powinny być zbyt duże. Żywność należy ochłodzić przed zamrażaniem.**

Przechowywanie gotowych mrozonek

- W związku z przechowywaniem i sposobem użycia mrozonek należy stosować się do zaleceń producenta. Na opakowaniu zaznaczone są temperatura i czas przechowywania.
- Wybierać należy jedynie żywność w nieuszkodzonym opakowaniu, przechowywaną w zamrażarce w temperaturze -18 °C lub niższej.
- Nie należy kupować mrozonek pokrytych szronem, ponieważ te były już wielokrotnie częściowo rozmrażane, wobec czego ich jakość jest gorsza.
- Podczas transportu mrozonek należy zabezpieczyć przed rozmrożeniem. Wyższa temperatura skraca czas przechowywania i obniża ich jakość.

Czas przechowywania zamrożonej żywności

Zalecany czas przechowywania w zamrażarce

Żywność	Czas
owoce, wołowina	od 10 do 12 miesięcy
warzywa, cielęcina, drób	od 8 do 10 miesięcy
dziczyzna	od 6 do 8 miesięcy
wieprzowina	od 4 do 6 miesięcy
mielone mięso	4 miesiące
chleb, ciasta, gotowe potrawy, chuda ryba	3 miesiące
podroby	2 miesiące
wędzone kielbasy, tłusta ryba	1 miesiąc

Rozmrażanie mrożonek

Zamrażanie żywności nie niszczy mikroorganizmów. Po rozmrożeniu się one w szybkim tempie uaktywniają i w krótkim czasie są w stanie zepsuć żywność. Dlatego częściowo rozmrożoną bądź całkiem rozmrożoną żywność należy jak najszybciej zużyć.

Częściowe rozmrażanie zmniejsza wartość odżywczą żywności, a szczególnie owoców i warzyw oraz gotowych potraw.

Przygotowanie kostek lodu



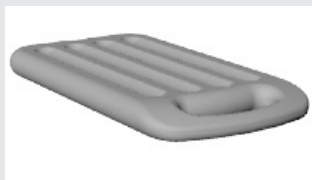
Z pojemnika na kostki lodu (tylko w niektórych modelach) należy zdjąć pokrywkę i do oznaczonego poziomu nalać zimnej wody lub innego płynu, nadającego się do zamrażania. Zamknięty pojemnik należy położyć na półkę zamrażarki wyprofilowaną stroną na dół.

Pojemnik daje możliwość przygotowania 8 kostek lodu.

Zalecamy przygotowanie zapasu kostek lodu.

Kostki należy wyjąć z pojemnika w następujący sposób: pojemnik polać chłodną wodą, wstrząsnąć, otworzyć pokrywkę i kostki wysypać z pojemnika.

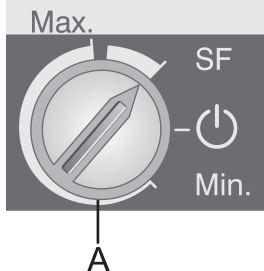
Wkłady chłodzące (posiadają tylko niektóre modele)



W razie przerwy w dostawie energii elektrycznej, wkłady chłodzące spowolniają rozmrażanie się zamrożonej żywności. Najlepsze efekty osiąga się, przestawiając je bezpośrednio na zamrożoną żywność, z przodu, w górną część komory zamrażarki.


Jeśli zimne akumulatory nie są używane, zużycie energii może się zwiększyć i urządzenie może wymagać częstszego rozmrażania.

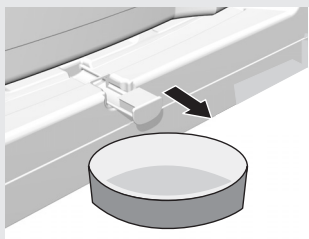
Rozmrażanie urządzenia




- Zamrażalnik należy rozmrażać 2 do 3 razy do roku bądź więcej razy, jeżeli urządzenie było otwierane dosyć często. Dzięki przestawieniu wkładów chłodzących (posiadają tylko niektóre modele) bezpośrednio na zamrożoną żywność, w górną część komory zamrażarki, ograniczy się ilość produktów, które uległy rozmrożeniu.
- Na 24 godziny przed rozmrażaniem należy włączyć funkcję intensywnego zamrażania, aby żywność dodatkowo ochłodzić (patrz: rozdział »Intensywne zamrażanie«).

Po upływie tego czasu zamrożoną żywność należy wyjąć z zamrażarki i ją zabezpieczyć przed częściowym rozmrożeniem.

- Urządzenie należy wyłączyć - pokrętko termostatu **A** należy przestawić na pozycję  i wyciągnąć wtyczkę kabla przyłączeniowego z gniazdka.
- Wysunąć należy rynienkę odpływową, schowaną w dnie zamrażarki oraz podstawić naczynie, do którego odciekać będzie woda z rozmrażania.
- Urządzenia nie należy rozmrażać za pomocą urządzeń elektrycznych (suszarki do włosów itp.).
- Do rozmrażania nie należy stosować środków do rozmrażania w spreju, ponieważ mogą one topić elementy z plastyku bądź szkodzić zdrowiu.
- Wnętrze urządzenia należy wyczyścić i wytrzeć do sucha (patrz: Czyszczenie urządzenia).
- Zanim do zamrażarki włoży się zamrożoną żywność, urządzenie należy włączyć i pokrętko **A** przestawić ponownie na żądaną pozycję.
- Rozmrażanie zamrażarki NO FROST jest automatyczne. Pojawiające się okresowo warstwy lodu znikną same.



Rozmrażanie zamrażarki NO FROST

Przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenie należy odłączyć z sieci elektrycznej - pokrętkę termostatu **A** należy przestawić na pozycję  i wyciągnąć wtyczkę kabla przyłączeniowego z gniazdka.

- Do czyszczenia wszystkich powierzchni należy używać **miękkiej ściereczki**. Środki czyszczące, zawierające **substancje ścierające, kwasy lub rozpuszczalniki, nie są odpowiednie**, ponieważ mogą uszkodzić powierzchnię!

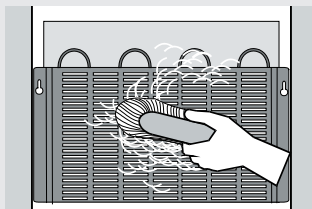
Zewnętrzną część urządzenia należy czyścić wodą bądź delikatnym roztworem środka myjącego.

Powierzchnie lakierowane i aluminiowe można czyścić letnią wodą z dodatkiem delikatnego środka czyszczącego. Możliwe jest również stosowanie środków czyszczących z mniejszą zawartością alkoholu (np. środki czyszczące do szklanych powierzchni).

Do czyszczenia elementów z plastyku nie zaleca się stosowania środków czyszczących zawierających alkohol.

Wewnętrzną część urządzenia należy czyścić letnią wodą z dodatkiem niewielkiej ilości octu.

- Warstwa szronu lub lodu grubości 3-5 mm zwiększa zużycie energii elektrycznej, dlatego je należy regularnie usuwać (nie dotyczy zamrażarki z systemem NO FROST). W tym celu nie należy stosować ostrych przedmiotów, rozpuszczalników czy sprejów.
- **Skraplacz**, znajdujący się z tyłu urządzenia, powinien być zawsze czysty, bez warstwy kurzu i nalotu spowodowanego oparami kuchennymi. Kurz należy od czasu do czasu usunąć za pomocą miękkiej, niemetalowej szczotki lub odkurzacza.
- Po zakończeniu czyszczenia, urządzenie należy włączyć i włożyć żywność.



Usuwanie zakłóceń

Usterka:	Przyczyna bądź usunięcie:
Urządzenie nie działa po podłączeniu do sieci elektrycznej:	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić należy, czy gniazdo sieciowe jest pod napięciem oraz czy urządzenie jest włączone.
System chłodzenia już pewien czas działa nieprzerwanie:	<ul style="list-style-type: none"> • Zbyt wysoka temperatura otoczenia. • Zbyt częste otwieranie drzwi bądź zbyt długo otwarte drzwi. • Nieprawidłowo zamknięte drzwi (możliwe ciało obce w drzwiach, opuszczone drzwi, przegład uszczelki itd.). • Włożona zbyt wielka ilość świeżej żywności. • Niewystarczające chłodzenie sprężarki i skraplacza. Sprawdzić należy przepływ powietrza za urządzeniem oraz oczyścić skraplacz.
Gromadzenie się lodu wewnątrz zamrażarki to skutek:	<ul style="list-style-type: none"> • Słabej szczelności drzwi. Jeżeli uszczelka jest zabrudzona lub uszkodzona należy ją wyczyścić bądź wymienić. • Zbyt częstego otwierania drzwi bądź zbyt długo otwartych drzwi. • Włożenia do zamrażarki ciepłej żywności.
Świeci/ pulsuje lampka D :	<ul style="list-style-type: none"> • Zbyt częstego otwierania drzwi bądź zbyt długo otwartych drzwi. • Nieprawidłowo zamkniętych drzwi (możliwe ciało obce w drzwiach, opuszczone drzwi, uszkodzona uszczelka, ...). • Braku energii elektrycznej przez dłuższy czas. • Włożonej zbyt wielkiej ilości świeżej żywności.
Utrudnione otwieranie drzwi:	<p>• Jeżeli zamierza się ponownie otworzyć dopiero co lub przed chwilą zamknięte drzwi zamrażarki, można mieć z tym problem. Podczas otwierania drzwi nieco chłodnego powietrza ucieka z urządzenia, na to miejsce wchodzi ciepłe powietrze z zewnątrz. Podczas ochładzania się tego powietrza wytwarza się podciśnienie, co jest powodem problemu z otwieraniem drzwi. Po kilku minutach sytuacja się normalizuje i drzwi można z łatwością otworzyć.</p>
Wymiana żarówki (posiadają tylko niektóre modele):	<ul style="list-style-type: none"> • Przed wymianą żarówki należy bezwzględnie odłączyć urządzenie od źródła zasilania (wyjąć kabel przyłączeniowy z gniazdka). Zdejmujemy osłonę, wymieniamy żarówkę (E 14, o takiej samej mocy jak zamontowana fabrycznie) i z powrotem zakładamy osłonę. • Przepalonych żarówek nie należy wyrzucać razem z odpadkami organicznymi. • Żarówka jest elementem eksploatacyjnym i jako taka nie podlega gwarancji! • Żarówki, zastosowane w niniejszym urządzeniu, to specjalne żarówki, przeznaczone wyłącznie do stosowania w urządzeniach gospodarstwa domowego. Żarówki te nie nadają się do oświetlania pomieszczeń w mieszkaniu bądź gospodarstwie domowym.
Lampka B pulsuje:	<ul style="list-style-type: none"> • Jeżeli lampka B pulsuje, należy wezwać pracownika serwisu.



Usterka:	Przyczyna bądź usunięcie:
Po zamknięciu drzwi słychać szmery:	• Po zamknięciu drzwi, mogą być słyszane szmery. Zjawisko to jest normalne i powstaje na skutek wyrównywania się ciśnień.
Na wyświetlaczu wyświetlony jest kod błędu (posiadają tylko niektóre modele):	• Jeżeli na wyświetlaczu ukaże się E , należy wezwać pracownika serwisu.

Jeżeli żadna z powyższych przyczyn nie znajduje zastosowania, należy wezwać najbliższy upoważniony serwis naprawczy, podając typ, model i numer seryjny urządzenia, znajdujące się wewnątrz urządzenia, na nalepce z podstawowymi danymi o urządzeniu.

Informacje dotyczące hałasu powodowanego przez urządzenie

Chłodzenie w chłodziarko-zamrażarkach jest możliwe dzięki systemowi chłodzenia ze sprężarką (w niektórych urządzeniach również z wentylatorem), a to powoduje również określony hałas. Natężenie hałasu zależy od umieszczenia, prawidłowego użytkowania i okresu eksploatacji urządzenia.

- **Po włączeniu** urządzenia działanie sprężarki (szum płynów) bądź przelewanie się płynu chłodniczego może być głośniejsze. Nie oznacza to usterki i nie ma wpływu na długość okresu eksploatacyjnego urządzenia. Z czasem, wraz z działaniem urządzenia, głośność tych szumów się zmniejsza.
- Czasem, podczas działania urządzenia, pojawiają się również **niezwykłe lub głośniejsze szumy**, które nie są charakterystyczne dla urządzenia i na ogół są skutkiem nieprawidłowego ustawienia:
 - Urządzenie powinno stać równo i stabilnie na twardym podłożu.
 - Nie powinno dotykać się ścian lub sąsiednich elementów.
 - Sprawdzić należy, czy wyposażenie wewnątrz urządzenia znajduje się na właściwym miejscu bądź czy przypadkiem nie stukają puszki, butelki i inne naczynia, wzajemnie się dotykając.

ZASTRZEGAMY SOBIE PRAWO DO ZMIAN NIE
WPLÝWAJĄCYCH NA FUNKCJONALNOŚĆ
URZĄDZENIA.

Instrukcję obsługi urządzenia można znaleźć również na
naszych stronach internetowych: www.gorenje.com / < <http://www.gorenje.com> />

FREEZER BASIC



263003

pl (05-16)